

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 67 (1976)

**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

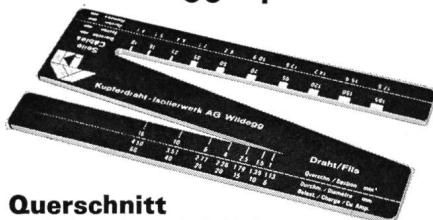
**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wildegg

## Tips für Praktiker Nr. 1 bis 5

## Wildegg Tip Nr.1



## **Querschnitt auf den ersten Blick**

Mit der Messlehre von Wildegg aus nichtleitendem Material misst man gefahrlos Querschnitt und Durchmesser von T-Drähten und T-Seilen auf einen Blick und ohne abisolieren!

## Wildegg Tip Nr. 2

## Wägen ohne Waage

Das Gewicht von Kupfer blank ist rasch bestimmt:

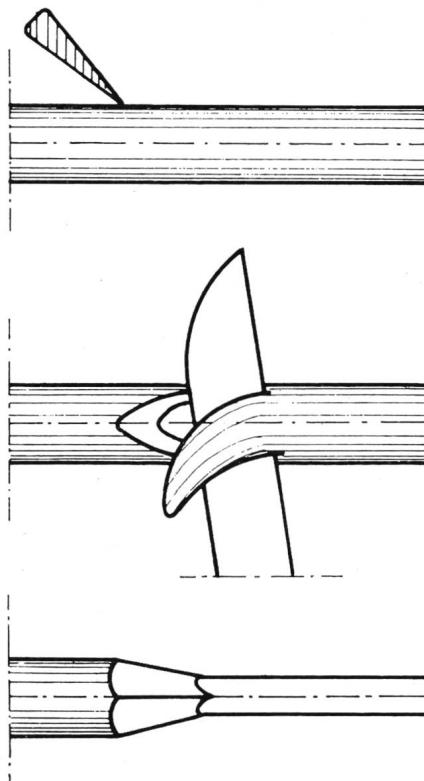
Durchmesser x Durchmesser x 7  
= kg pro 1000 m.

Machen Sie die Kontrolle

## Wildegg Tip Nr. 3

## **Schadenfrei abisolieren**

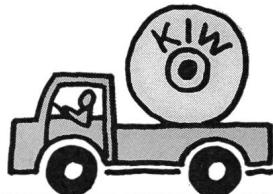
**Schäden mit abisolieren**  
Messer nicht im rechten Winkel, sondern schräg ansetzen. Abisolierwerkzeug stets genau auf den Drahtquerschnitt einstellen.



## Wildegg Tip Nr.4

## Zeit sparen

Ein Tip, der immer mehr wert ist:  
wenn Sie in Wildegg Drähte und  
Kabel selber abholen, werden Sie  
praktisch ohne Wartezeit bedient.



## Wildegg Tip Nr. 5

## Ihr Tip

**Will**eggs will den Erfahrungsaustausch unter Praktikern fördern. Schreiben Sie uns Ihre Tips, Anregungen oder Beobachtungen.

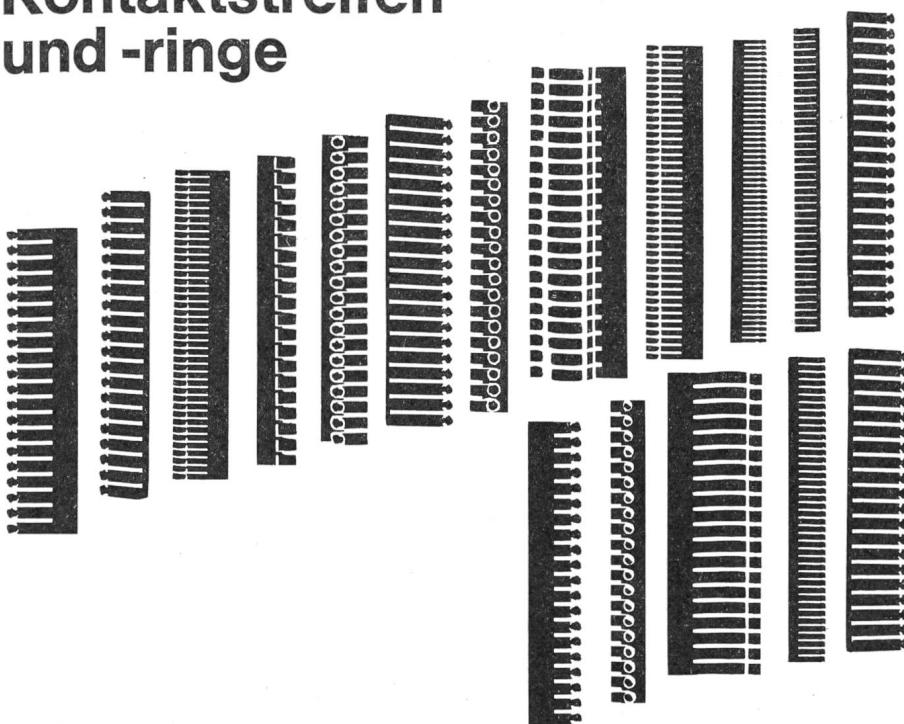
Name und Adresse nicht vergessen.



**Kupferdraht-Isolierwerk AG**  
**5103 Wildegg**  
**Tel. 064/53 19 61**

# KIW Wildegg Draht- und Kabelfabrik

# Kupfer-Beryllium-Kontaktstreifen und -ringe



Speziell für die HF-Technik und den immer strengerem Störstrahlungsvorschriften unterliegenden Apparatebau bieten wir ein breites Sortiment von Kontaktstreifen, -ringen und -federn an.

Die aus Kupfer-Beryllium hergestellten Streifen können gehärtet oder ungehärtet, sowie auch mit versilberten oder vergoldeten Kontaktanen geliefert werden.

Spezialtypen können hergestellt werden. Über 30 Sorten können wir Ihnen kurzfristig liefern.



**MATERA A  
BASEL**

4001 Basel  
Leonhardstrasse 37, Postfach  
Telefon 061 22 06 30

## 5TI, das freiprogrammierbare Steuersystem

5TI ist das moderne Halbleiter-Steuersystem, das Logik-Bausteine oder klassisch Relaissteuerungen der Grössenordnung 20 bis 200 Relais ersetzt.

- Ausführung logischer Steuerverknüpfungen einschliesslich Zeit-, Zähler- und Schieberegister-Funktionen.
- Halbleiterspeicher für 64 bis 1024 Schritte, die fest (in EPROM) oder wieder lösbar (in RAM), gespeichert werden können und durch den eingebauten Akku gegen Stromausfall geschützt sind.
- Erfassbar sind bis zu 256 Eingangssignale von Schaltern, Tasten, Sensoren usw.
- Direkte Ansteuerung von Schützen, Ventilen, Lampen usw. durch bis zu 256 Ausgangssignale:
  - Ein- und Ausgänge für Gleich- oder Wechselspannung, Zustand Signalisierung durch Leuchtdioden.

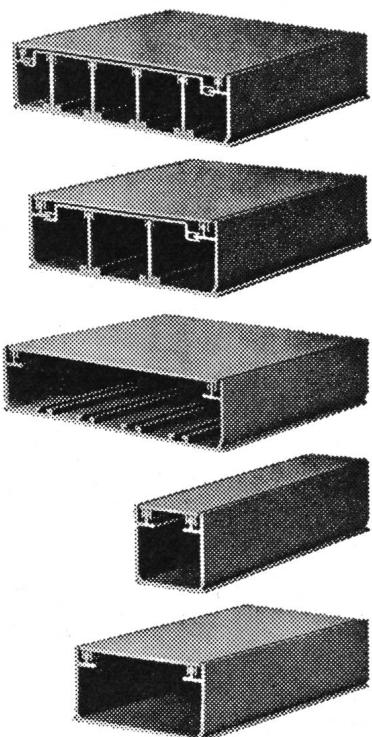
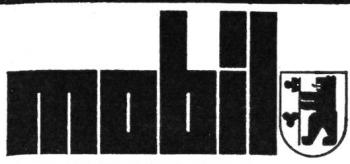
Machen auch Sie sich die Vorteile der frei programmierbaren Steuerungstechnik zunutze:

- Verlangen Sie dazu Unterlagen sowie unverbindliche Demonstration durch unsere Spezialisten.



ERNI + Co.  
Elektro-Industrie  
8306 Brüttisellen (Zürich)  
Telefon 01/833 33 33





# mobil- Installationskanäle

+ Pat.

SEV und PTT genehmigt

Die Praxis beweist die technische Überlegenheit der Mobil-Installationskanäle.

Die Mobil-Installationskanäle mit ihren Vorteilen sind eine scharfe Waffe gegen die Kostenexplosion.

**Fabrikation:**  
**Mobilwerke U. Frei,**  
**9442 Berneck SG.**  
**Tel. 071 71 22 42**

**Verkauf:**  
**W. Bösch AG.**  
**8330 Pfäffikon ZH.**  
**Tel. 01 97 55 43**

Trenner  
für alle  
Spannungen,  
Stromstärken  
und Antriebs-  
arten.  
Mastschalter, Frei-  
leitungsabzweig-  
schalter, Ver-  
binde f. Rohre  
und Seile,  
Eisenge-  
rüste.

Sectionneurs 12-420 kV avec commandes à  
main, électrique, pneumatique ou hydraulique.

Interrupteurs sur poteaux ou de dérivation  
pour câbles. Raccords pour tubes et  
tresses. Charpentes métalliques.

*Alpha AG.*

2560 Nidau Schloss-Strasse 15  
Tel. 032 51 54 54 Telex 34 692 alpha ch



Eine EAO-Steuerung im Einsatz:

# drei..zwei..eins..STOP!

Äusserst gefährliche Krankheitserreger wie z. B. Cholera-Bakterien werden vom Seruminstiut in Thörishaus in diesem Bioreaktor gezüchtet, um anschliessend der Herstellung von Impfstoffen zu dienen. Genaues Dosieren der Wirkstoffe und exaktes Überwachen der Vorgänge gehören mit zu den absolut notwendigen Voraussetzungen, um ein einwandfreies Resultat zu gewährleisten. Eine Steuerung von EAO, eingesetzt als zentrales Kommandopult, sorgt auch hier für Zuverlässigkeit.

Seit mehr als 20 Jahren haben wir mit Qualitätsbewusstsein und technischem Können unsere Stellung als Steuerungsbauer aufgebaut und gefestigt. Das Arbeitsgebiet unseres Produktbereichs **Steuerungen** erstreckt sich heute von Schalt- und Verteilanlagen über Alarm- und Meldesysteme bis hin zum elektromechanischen und elektronischen Steuerungsbau.

Gerne stellen wir auch Ihnen unsere Erfahrung zur Verfügung. Ihr Anruf freut uns.



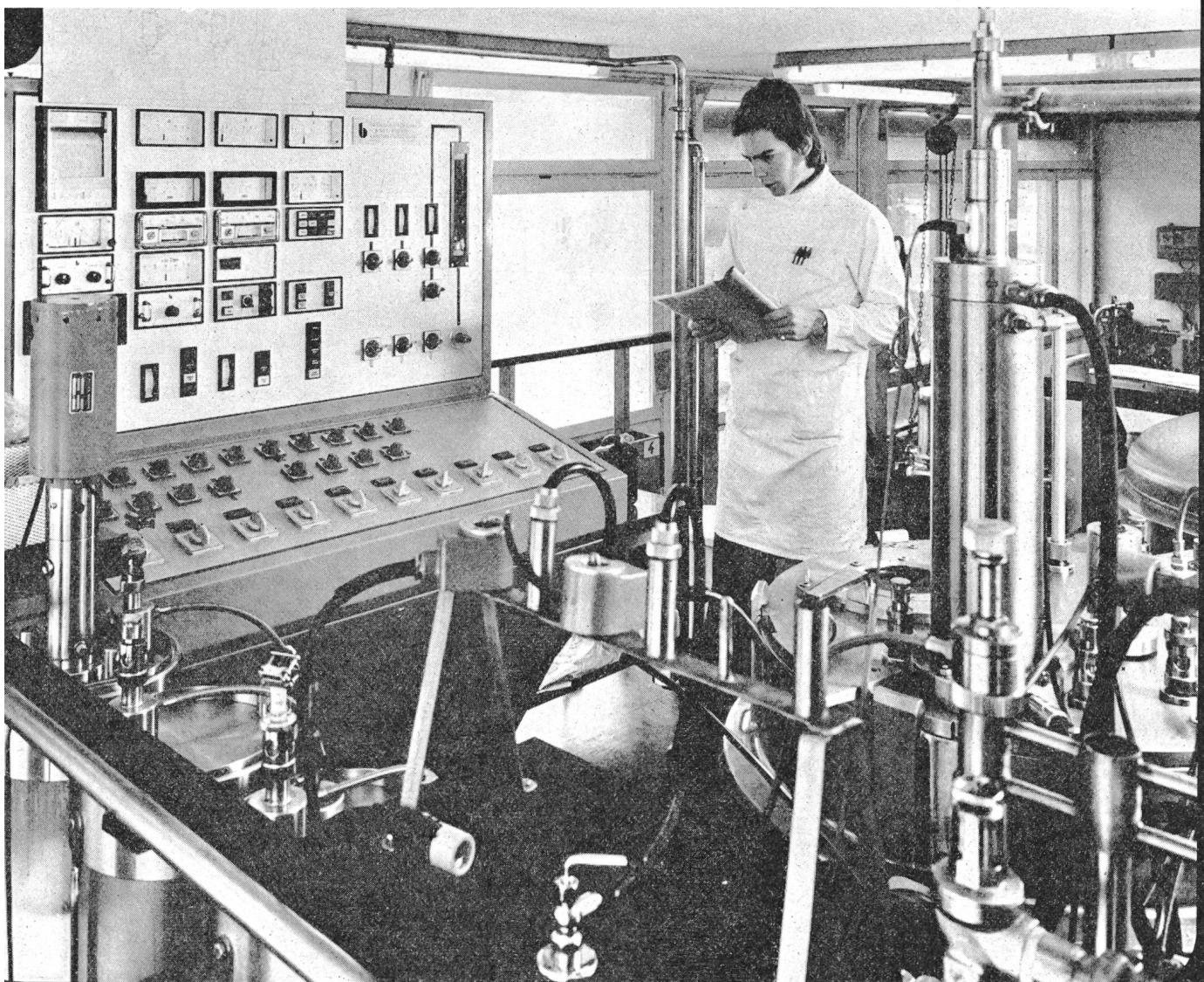
**Befehls- und Meldegeräte**

**Transformatoren**

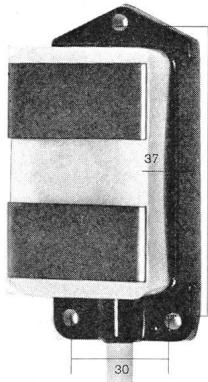
**Stromrichter**

**Steuerungen:**

- Elektromechanische Steuerungen
- Elektronische Steuerungen
- Alarm- und Meldesysteme
- Steuerungskomponenten
- Schalt- und Verteilanlagen

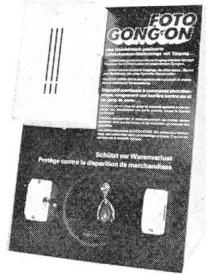


**Befehls- und Meldegeräte**  
**Transformatoren, Stromrichter**  
**Steuerungen**

 **SERVODAN**

81 **Wir sehen nicht ein,  
weshalb  
ein Dämmerungsschalter  
mehr als Fr. 80.-\*  
kosten soll.**

\* Brutto, incl. WUST. MINILUX 41-001 regelbar 5-200 Lux, 100% wasserfest, Schaltleistung Glühlampen 800 Watt, Leuchtstoffröhren 1000 VA.



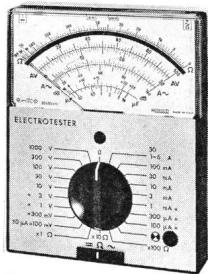
**Überwacht  
Ihre Ladentüre und  
diejenige aller  
Ihrer Kunden zuverlässig  
das ganze Jahr.\***

\* Im Sommer, wenn die Ladentüre offensteht ist der FOTO-GONG-ON unentbehrlich. Im Winter gibt es keine andere zuverlässiger Methode! Brutto Fr. 200.-.



**SERVODAN  
hat Lichtschranken  
für 95% aller Fälle.\*  
Fragen Sie also  
auf alle Fälle zuerst uns!**

\* Direkte, indirekte, Reflektionstaster, Gallium-Arsenid, 3 mm bis 20 m, sichtbare, unsichtbare, verzögerte, normale, aussen, innen, Unterputz, Aufputz. Wir sagen es Ihnen, wenn wir Ihr Problem nicht lösen können!



**Der Elektriker misst  
mit dem universellen  
TESTER oder MASTER  
alle vorkommenden  
Größen.\***

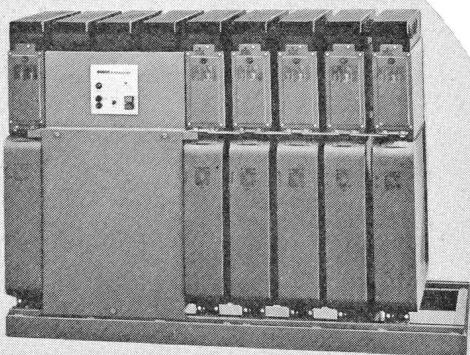
\* Bis 30 A $\equiv$ , Phasenprüfer für nur Fr. 125.- bzw. zusätzlich eingebauter Drehfeldrichtungsanzeige für Fr. 150.- (Preise ohne WUST, ohne Zubehör).

Verlangen Sie detaillierte Prospekte der vorgestellten Artikel. Vertreterbesuch auf Wunsch. Lieferung, Service und Beratung durch den Elektro-Grosshandel oder den Generalvertreter der Schweiz.

 **Bultschard Electronic ag**  
postfach, 4002 basel, tel. 061 22 54 66, telex 63 312

# BOSCH

## Blindstrom- Kompensations-Anlagen



Automatisch gesteuerte Bosch-Kompensationsanlage

### Ihr Beitrag zur Behebung der Stromverknappung

- ▶ Reduktion der Stromrechnung
- ▶ Entlastung des Trafos und der Zuleitungen mit dem sichersten Kondensator auf dem Markt
- ± Bosch-MP-Kondensatoren: selbstheilend, kurzschlussicher, induktions- und verlustarm, kontaktloser und umweltfreundlich
- ± Schaltbausteine: NH-Sicherungen, eingebaute Spezialluftschütze, Kontrolllampen
- ± Blindleistungsregler: elektronisches Messteil, einstellbarer Ziel-cos.  $\varphi$  mit Leuchtdioden-Anzeige
- ± Anlagen auf Grundrahmen montiert, verdrahtet, anschlussfertig

Gesamtleistung kvar	Stufen	Schaltfolge	Stufenleistung kvar	Erweiterungsmöglichkeit auf Stufen	Leistung kvar
30	3	1:2:2	10	9	90
50	3	1:1:1	16,7	6	100
80	4	1:1:1	20	12	240
100	4	1:1:1	25	12	300
150	5	1:1:1	30	12	360
200	5	1:1:1	40	12	480
300	6	1:1:1	50	12	600
500	5	1:1:1	100	12	1200

Baukastensystem zur raschen und einfachen  
Erweiterung der Anlagen  
Amortisation in ca. 2-3 Jahren

138  
139  
Wir beraten Sie gerne

# FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/4706 70

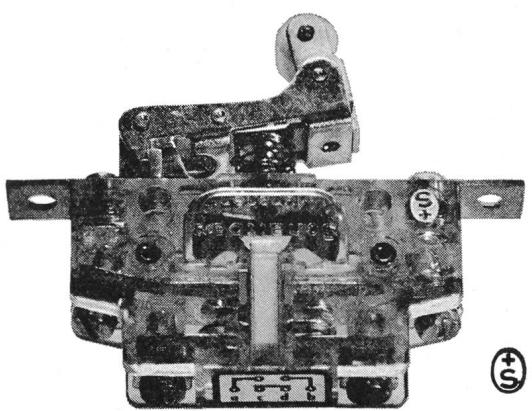
# S 800-Schnappschalter

 **SCHALTBAU**  
MÜNCHEN

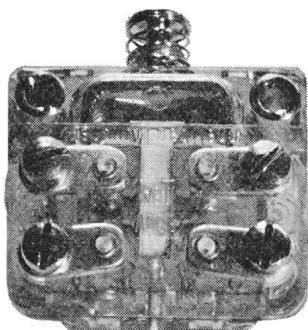
Diesen Einbauraum  
benötigen Sie und  
Sie schalten:

**16 A 250 V~, 10 A 380 V~**

Viele Ausführungsvarianten.  
Transparentes Gehäuse für ständige Funktionskontrolle.  
Mech. Lebensdauer mehr als 10 Mill. Schaltungen



S 800 f



S 804

## NEU:

Gekapselte Ausführung,  
wassererdicht

Für alle technischen Details

**Liste B 20, B 25, B 27** verlangen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne

**J.E. PETER**

Industrievertrittungen

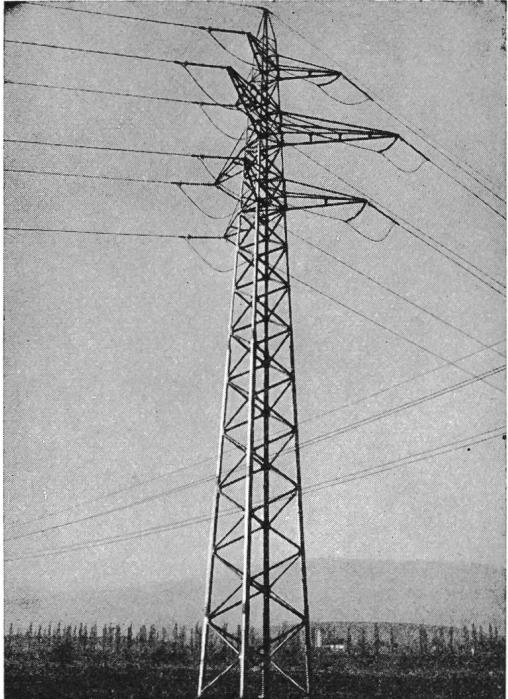
Chilestieg 26 8153 Rümlang Tel. 01 / 81 77 888

# Hans Wettstein

Elektrische Unternehmungen

# Balsthal

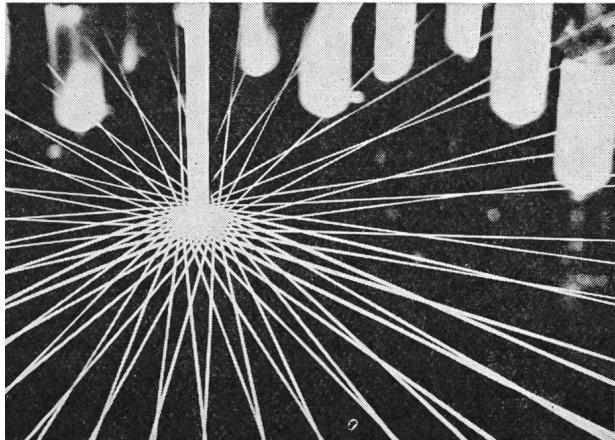
Telephon (062) 71 37 25



Freileitungen und Kabelanlagen  
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen  
für Hoch- und Niederspannung  
Ingenieurbureau

# ICHERHEIT

## ISOLIERSCHLÄUCHE GAINES ISOLANTES



**fama** FAMA-Elektro-Isolierschläuche mit Innengeflecht bürgen für die gewünschte Sicherheit.

Vielfältige Kombinationen von Trägergeflechten aus Glanz-Kunstseide, Polyester oder Glasseide mit Beschichtungen aus Polyurethan oder Silikonkautschuk erfüllen auch Ihre technischen Anforderungen.

Durchschlagsspannung von 1000-6000 V.

Information:

der Matter AG FAMA 5742 Kölliken Tel. 064/43 22 03

und: Heizmann AG 5001 Aarau Tel. 064/24 34 24

oder Sie unser Lieferprogramm.

## Wenn Sie am Telefon kein Wort verstehen...

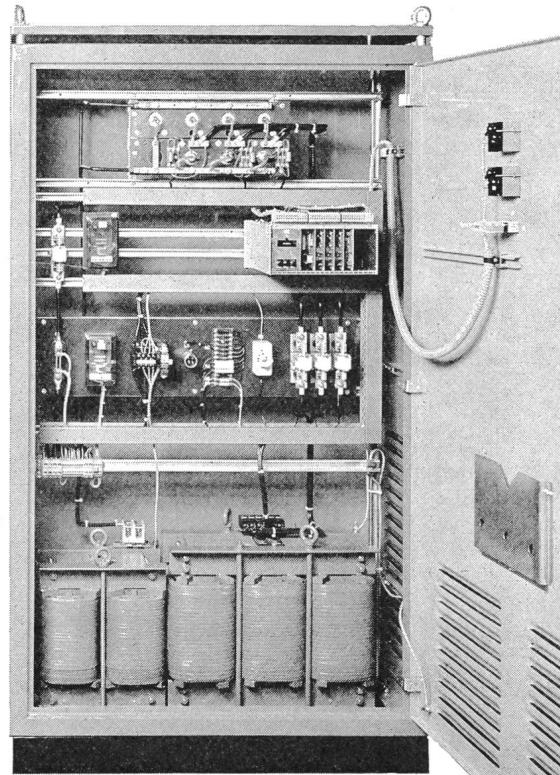


... könnte es sein, dass ein Gleichrichter dazwischenfunkt.

Was Oberwellen im Netz anrichten, ist für den Fachmann nicht neu. Da können

Messgeräte falsche Ergebnisse anzeigen oder Fernsteuerungen Amok laufen oder eben Ihr Telefon...  
Dabei gibt es die

### Gleichrichter, die nicht stören



Selbstverständlich liefern wir auch Gleichrichter in anderen Ausführungen; unser Programm erstreckt sich vom einfachen Ladegerät für Ni-Cd-Zellen (0,15 A) bis zum Hochleistungs-Galvanogleichrichter (~ 12 000 A).

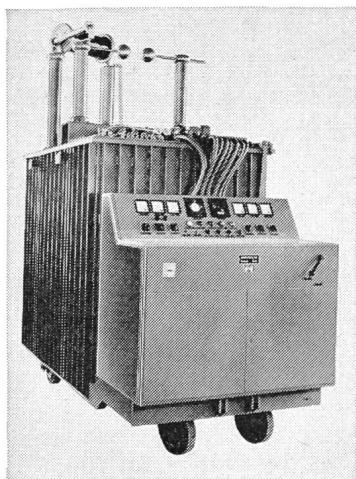
Informieren Sie sich über unsere Niederspannungsgleichrichter. Verlangen Sie unsere Dokumentation — Ihr Anruf freut uns.

**Elektro-Apparatebau Olten AG**

Befehls- und Meldegeräte  
Transformatoren, Stromrichter  
Steuerungen

Tannwaldstrasse 88, CH-4600 Olten, Telefon 062/211961

## Hochspannungsprüfstationen nach Mass

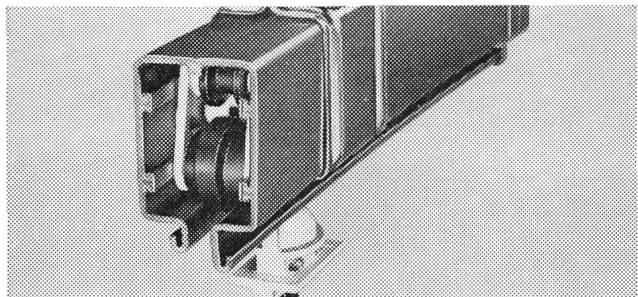


0-50/100 kV  
30/15 A

## Hans Kull AG

Elektrische Apparate  
4552 Derendingen / Schweiz  
Telefon (065) 42 37 42

## Wie ein Hund an der Leine



Die offenen und berührungsgeschützten Schleifleitungen und die Kabelstromzuführungen ermöglichen Ihnen einfach zu montierende und preislich günstige Anschlüsse an alle beweglichen Stromverbraucher. Neben der Schleifleitung mit und ohne Berührungsschutz, erhalten Sie bei uns Stromabnehmer, Isolatoren, Fahrdrähtmaterial, Kabeltrommeln und Leitungstender sowie entsprechendes Zubehör. Bitte rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

## Hans Fehr AG



8305 Dietlikon-Zürich, Telefon 01 / 833 26 60  
Kranbau - Fördertechnik - Lagertechnik - Antriebstechnik



6<sup>e</sup> exposition internationale

## MESUCORA 76

Mesure • Analyse • Contrôle • Régulation • Automatisme

10-17 JUIN 1976 • PARIS

551 familles  
d'instruments de la  
Mesure, de l'Analyse, du Contrôle,  
de la Régulation et de l'Automatisme  
sont l'objet à Paris d'une

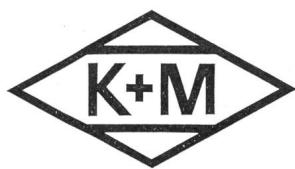
### confrontation unique

entre les 900 constructeurs les plus réputés  
de 23 Nations,

400 français - 500 étrangers  
couvrant les disciplines et techniques :

Acoustique - Automatique - Chronométrique  
Électronique - Electrotechnique - Électrique  
Fluidique - Informatique - Magnétique  
- Mécanique - Nucléonique  
Optique - Pneumatique  
Thermique

Renseignements :  
SEPIIC, 10 rue du Colisée 75008 PARIS  
Tél. : 225.52.75



Für  
**Freileitungen**  
 und  
**Kabel-**  
**verlegungen**  
 die Montagegruppen der

**AG Kummler & Matter 8026 Zürich**  
 Hohlstrasse 176 01 / 44 42 40

In unsere Beratungs- und Projektionsgruppe suchen wir 15

## einen jüngeren **Ingenieur-Techniker HTL**

(Fachrichtung Starkstrom)

wenn möglich mit einiger Praxis im Leitungs- und Stationenbau.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an  
 OFA 121.145.203

**Elektrizitätswerke Wynau,**  
 Waldhofstrasse 1, 4900 Langenthal

## Wussten Sie schon, dass...

- wir spezialisiert sind auf
- Hochspannungs-Anlagen
- Sekundär-Netz-Erweiterungen
- Sportplatz- und Strassenbeleuchtungen
- Kabelverlege- und Spleiss-Arbeiten

## Wussten Sie schon, dass...

- jede unserer Montagegruppen bestens ausgerüstet ist?
- wir zur Lösung Ihrer Probleme ein eigenes Elektro-Ingenieurbüro besitzen?

**Rufen Sie uns an, damit Sie von  
 unseren Dienstleistungen profi-  
 tieren können!**

**Wir beraten Sie prompt und  
 zuverlässig!**



Elektro-Unternehmen  
 4553 Subingen, Tel. 065 44 18 22

Niederlassung  
 4934 Madiswil/BE, Tel. 063 8 14 13

 **GOSSEN**

## ZEROPAN



ERDUNGSMESSEZETZER IM TASCHENFORMAT

- für Messung des Kurzschluss- und Sicherungs-Nennstromes
- Kontrolle des Erdleiters auf Berührungs- spannung und Unterbruch
- Kontrolle des Nulleiters auf Unterbruch  
 Neue, verbesserte Schaltung



**ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLEN**

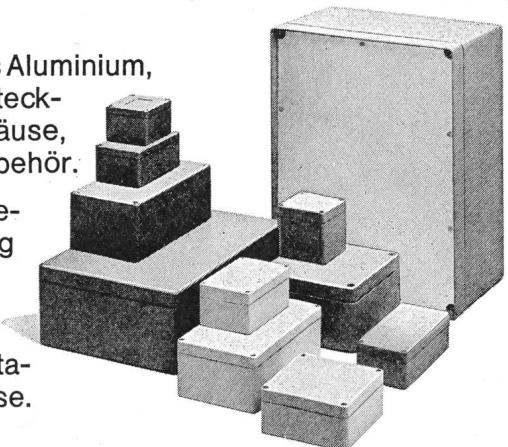
Elektr. Mess- und Regeltechnik  
 Telefon (057) 614 54 / 62834

**ROSE**  
**das Haus für  
 Qualitätsgehäuse**

ROSE fertigt:  
 Klemmen- und Leergehäuse aus Aluminium,  
 Polyester, Makrolon und ABS, Steck-  
 kartengehäuse, Kommandogehäuse,  
 Gehäuseaufhängungen und Zubehör.

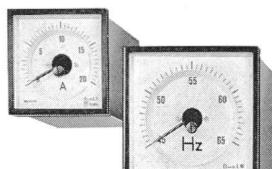
EHS-Service: Ausrüsten und me-  
 chanische Bearbeitung kurzfristig  
 nach Ihren Wünschen! Über 70  
 Grundtypen sofort lieferbar.

Verlangen Sie unsere Dokumenta-  
 tion über ROSE-Qualitätsgehäuse.  
 Wir beraten Sie gerne.

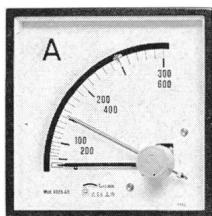


**EHS**  
**Elektrohandel AG**  
**Schaffhausen**  
 Postfach, 8201 Schaffhausen  
 Telefon 053 7 15 36  
 Telex 76384 ehs ch

Instrumente für Messungen — elektrisch, thermisch, hydraulisch  
Forchstrasse 112 CH 8132 Egg ZH Telefon (01) 86 00 96

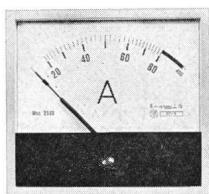


Noch nie so  
preisgünstige  
Anzeigegeräte



- Komplettes Programm nach DIN-Normen
- Einwandfreie Qualität
- Zuverlässiger Service
- Grosses Lager in Quadrant-Ausführung

Verlangen Sie bitte unsere  
Lager- und Preisliste



# AMHERD

## Material für Hochspannungs- leitungen

- Schwingungsdämpfer
- Abstandhalter für Bündelleiter
- Muffenverbinder und zugehörige Pressen
- Hängeklemmen, unmagnetisch
- Isolatoren

Verlangen Sie bitte Unterlagen!

Amherd AG Zürich  
Ingenieurbüro  
Kirchgasse 27, Postfach 189  
8024 Zürich 1  
Telefon 01 / 32 56 10, Telex 53095

# AGRO

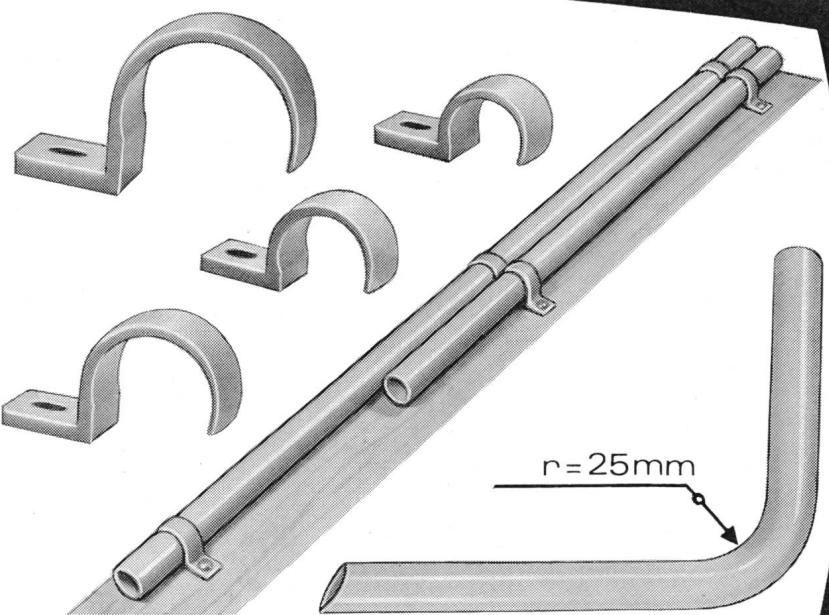
hilft Ihnen mit durchdachten  
und ausgereiften Bauteilen

### UNIVOLT ISOLIERROHRE

- „kaltbiegbar“ mit Hilfe einer Biegefeder
- 25 mm Radius beim 11er Rohr  
spart sogar den Winkel!

### ISOLIERROHRBRIDEN

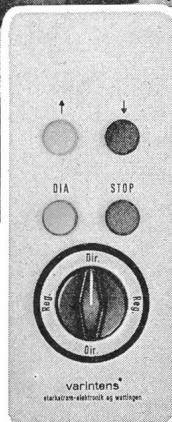
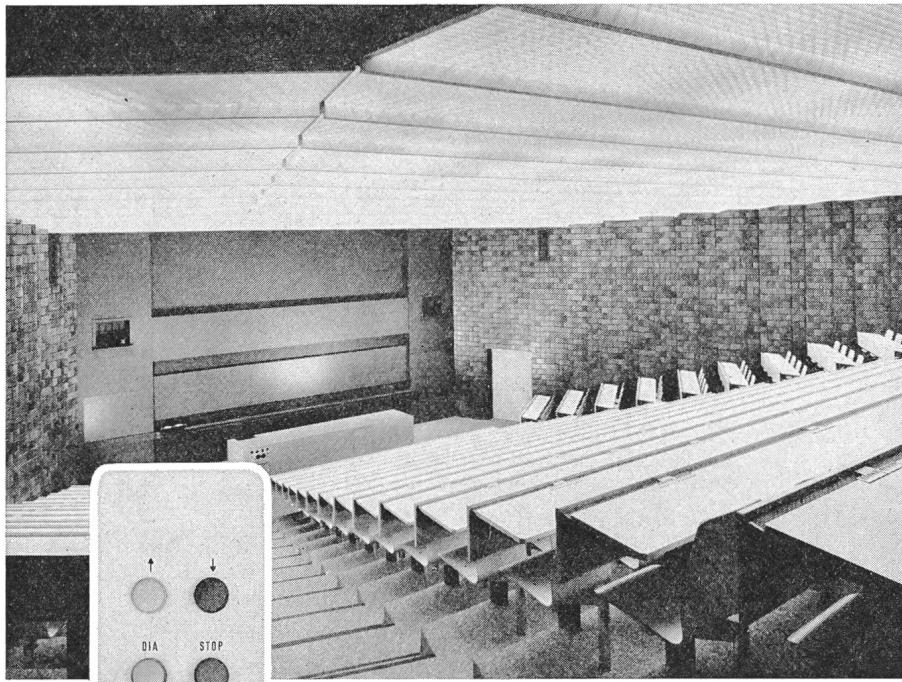
- formschön und hochstabil aus glasfaser-verstärktem Polyamid
- Zwei Rohre lassen sich nebeneinander montieren
- passend für alle Isolierrohre aus Kunststoff



Verkauf auch durch VLE-Grossisten

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme  
Tel. 064 47 21 61/62 Hunzenschwil

# AGRO



# varintens®

Die vollelektronische Lichtsteuerung

## Lichtsteuerung Saalverdunklung Lichtregie

Dank der vollelektronischen normierten Modulbausteine vereinigt das varintens®-System praxisbewährte Qualität mit optimaler Flexibilität: Jede individuelle Lichtsteuerungsaufgabe lässt sich mit den serienmässigen Bausteinen lösen. Das varintens®-System bietet Ihnen Geräte und Anlagen in jeder Grösse für die elektronische Lichtsteuerung: Saalverdunklungen mit Hand-, Drucktasten- oder Automatik-Steuerung, Bühnenlichtregieanlagen in mobiler, tragbarer oder ortsfester Ausführung.

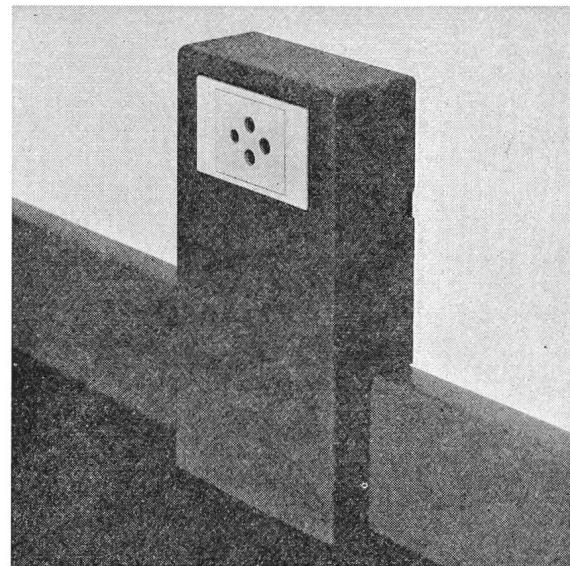
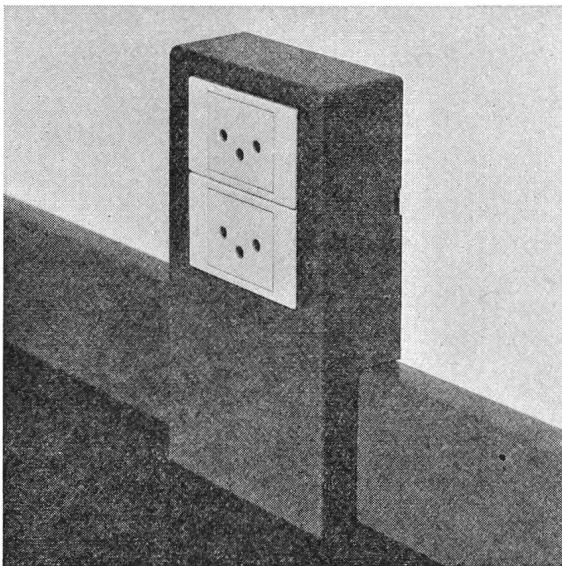


starkstrom-elektronik ag 5430 Wettingen  
Landstrasse 129  
Tel. 056-26 39 51 · Telex 55 435



Combisol-System  
für alle Installationen

Apparateaufsätze  
mit Starkstrom und  
T+T-Apparaten



## Combisol® – das System mit Zukunft

Combisol, das komplette Sockelleisten-Installationssystem für Starkstrom-, Schwachstrom- und Telephon-Installationen in Neubauten und bei Altbaurenovationen. Rationell, wirtschaftlich und kostensparend.

Combisol, für vorfabrizierte und konventionell erstellte Bauten.

Combisol, die Installation mit Woertz-Flachkabel und FLF-Apparaten.

Einfacher planen und schneller installieren mit Feller-Combisol.

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Telefon 01/725 65 65



Schweizerischer Elektrotechnischer  
Verein  
Materialprüfanstalt und Eichstätte

Für die Leitung unseres Hochfrequenzlaboratoriums suchen wir zu baldmöglichst Eintritt

## dipl. Elektroingenieur ETH

**Aufgabe:** Organisation und Überwachung des Laborbetriebes (sicherheitstechnische Prüfungen, Kondensator- und Radiostörschutzprüfungen, Komponentenprüfungen), Untersuchungen an Fernmeldegeräten, Mitarbeit bei Expertisen und im Normenwesen.

**Wir erwarten:** Selbständigkeit, Initiative und Verhandlungsgeschick. Gute Kenntnisse in der Schwach- und Starkstrommesstechnik, Praxis in HF-Laboreien (Nachrichtentechnik).

Idealalter 30 bis 40 Jahre. Sprachkenntnisse: Muttersprache Deutsch, gute Französisch- und/oder Englischkenntnisse.

**Wir bieten:** Verantwortungsvolle, selbständige Tätigkeit in kleinem Team, zeitgemäßes Salär, gut ausgebauten Sozialeinrichtungen, eigene Kantine, gleitende Arbeitszeit.

Arbeitsort: Zürich-Tiefenbrunnen.

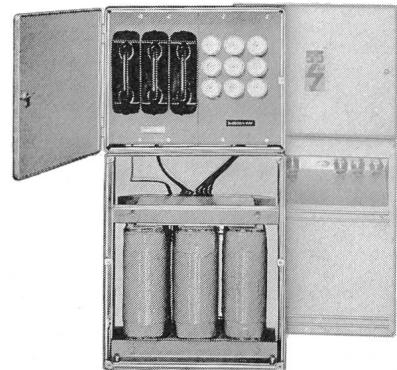
Wir erwarten Ihre schriftliche Bewerbung an den Oberingenieur der **Materialprüfanstalt und Eichstätte des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins**, A. Christen, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/53 20 20, intern 300.



Peter Gloor  
Fabrik elektrischer Apparate  
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich  
Telefon 01-46 83 50

## Verteil- Transformator

für die Aufstellung im Freien



AIW

### Signaltechnik – Elektronik – Automatik



Unternehmen für die Entwicklung und Fabrikation von Lichtsignal- und Verkehrssicherungsanlagen sucht im Zuge der Nachwuchsförderung einen jüngeren

## dipl. Elektroingenieur ETH

für sehr interessante Hardware-Aufgaben in der Studien- und Projektabteilung für die elektronische Steuerung von Strassenverkehrsregelungsanlagen.

Die Tätigkeit umfasst auch die Beratung von Kunden im In- und Ausland. Zufolge enger Zusammenarbeit mit der Entwicklungsabteilung, dem Labor und Prüffeld, sind nicht nur solide Grundkenntnisse in der gesamten Elektrotechnik, sondern auch in der Halbleiter- und der allgemeinen Impulstechnik sowie im Bereich der logischen Systeme erwünscht. Einsatzbereitschaft und Freude am wirtschaftlichen Fortschritt werden gut honoriert.

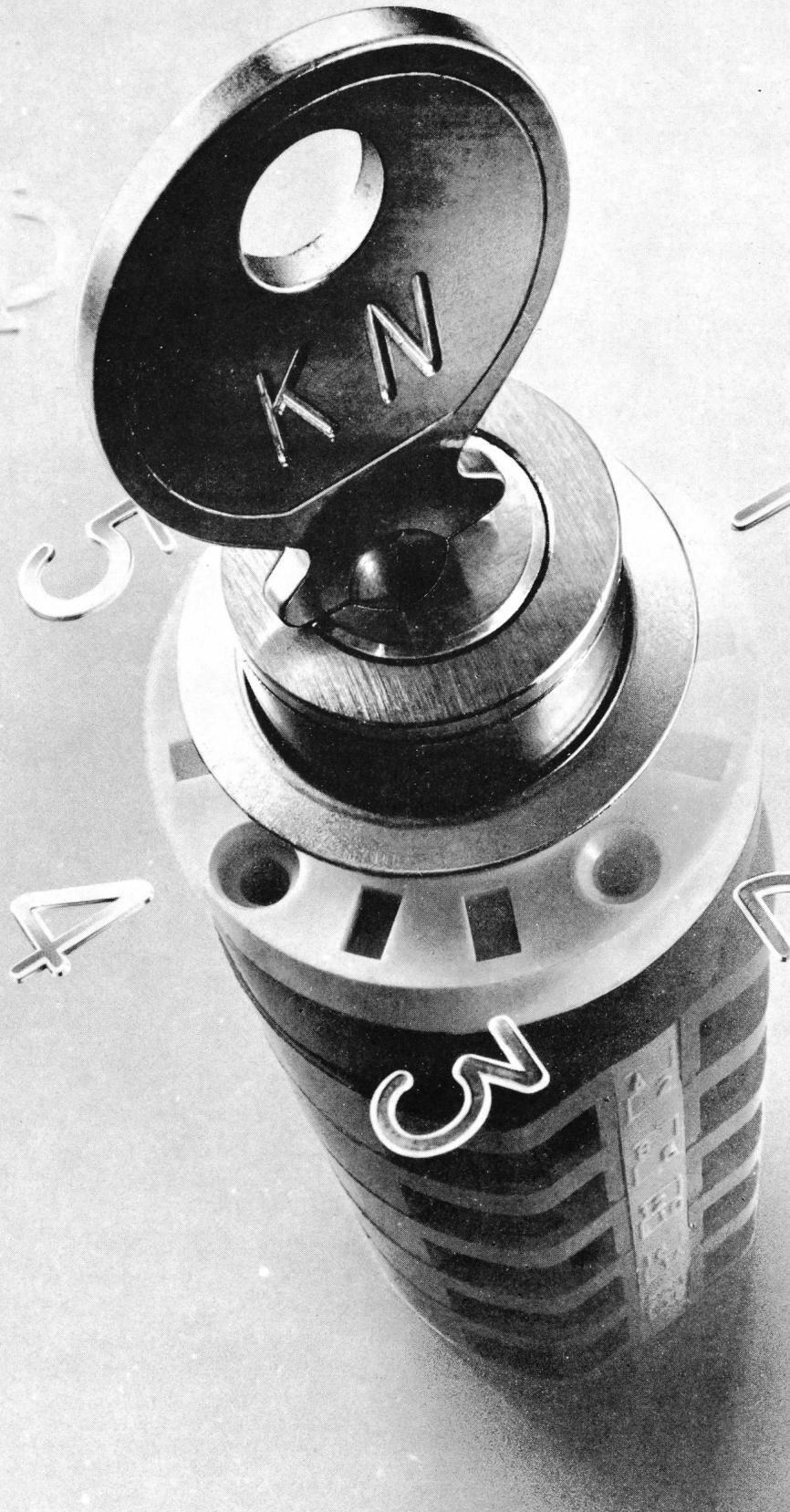
14

Interessenten melden sich schriftlich oder telefonisch bei der Direktion (Telefon 041 / 91 07 07)

**ASEGA**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
Reuss-Strasse 1, 6038 Gisikon

25-67

# gut geschaltet!



Nur Original-KN-Schalter  
gen dieses Zeichen.

BLAUE REIHE – ein Schaltprogramm ohne Grenzen

Gut geschaltet wird überall dort, wo KN-Schalter im Einsatz stehen ... Wo die «Blaue Reihe» ihre Überlegenheit beweist ... Wo der Partner für Schalt-Lösungen SOCEM heisst ... Da wird gut und schnell und richtig geschaltet.

Und es sind nicht wenige, die sich für KN-Nockenschalter und SOCEM entschieden haben. Sie alle profitieren von dem einzigartigen Baukastensystem der «Blauen Reihe».

Im KN-Erfolgs-Baukasten steckt alles drin, was es zur erfolgreichen, massgeschneiderten Lösung jedes Schaltproblems braucht: Über 25 verschiedene Grundtypen von 6–2000 A, 70 Zusatzeinrichtungen (Signallampen, Sperren, Drehmagnetantrieb, Kupplungen usw.), 18 verschiedene Griffformen, über 2000 Standardschalter. Und praktisch alles ist miteinander kombinierbar. KN-Schalter zeichnen sich aus durch ihre extrem geringen Abmessungen, sie sind vollisoliert und entsprechen den schweizerischen und internationalen Prüfvorschriften.

Wenden Sie sich an unsere Spezialisten. Mit ihrer grossen Erfahrung, ihrem technischen Know-how und den nahezu unbegrenzten Kombinationsmöglichkeiten unseres «Baukastens» werden sie auch Ihr Schaltproblem besser, einfacher und vor allem wirtschaftlich lösen können. Auch Spezialschalter bauen wir nach Ihren besonderen Wünschen.

Ein guter Service und komplett Lagerbestände machen uns in jeder Beziehung leistungsfähig.

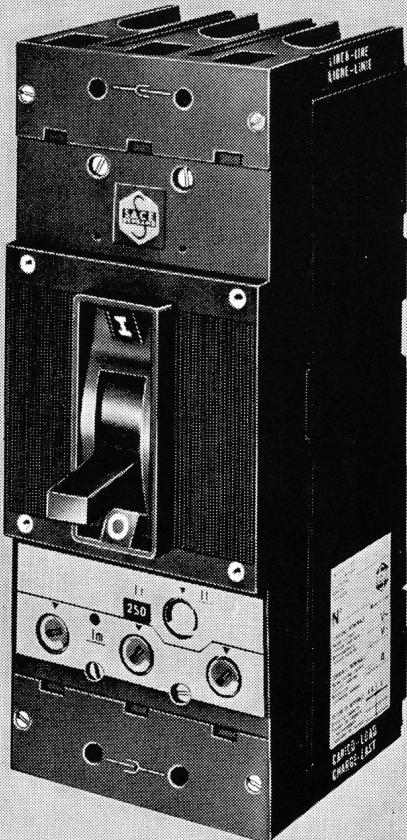
SOCEM AG, 8036 Zürich,  
Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/35 83 30

**SOCEM**

# MODUL N250

ein moderner Leistungsschalter  
aus einer modernen Reihe

**neu**



Generalvertretung und Lager

## TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED  
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 01 36 07 11

**MODUL - die moderne  
Leistungsschalter-  
Reihe für 63-1000 A**

**MODUL - bedeutet auch  
modulare Bauweise  
und Bausteinprinzip**

Die Schalter der MODUL-Reihe können durch einfaches Hinzufügen einiger Zubehöre von fester Ausführung (Grundtyp) in eine steckbare oder ausziehbare Version mit Trennstellung umgewandelt werden.

Zubehöre-Kits ermöglichen dem Kunden die Schalter nach seinen besonderen Wünschen auszurüsten:

Motorantrieb, Kipp- oder Drehhebelantrieb, Schlüssel- oder Vorhängeschlossverriegelung, Hilfskontakte, Relaisignalkontakte, Arbeits- oder Unterspannungsauslöser u.s.w.

Die einstellbaren Überstrom- und Kurzschlussauslöser können auf einfachste Weise ausgewechselt werden.

#### N250 Elektrische Daten:

- Nennspannung: 660V, 50/60 Hz
- Nennstrom: 250A (bei 45 °C)
- Nennausschaltvermögen, symm.: 15kA bei 660V~  
18kA bei 500V~  
25kA bei 380V~



SACE S.p.A. BERGAMO baut NS-Leistungsschalter von 63-4500A mit Abschaltvermögen bis 100 kA<sub>eff</sub> für selektiven Schutz. SACE stellt auch Begrenzungsschalter, Mittelspannungsschalter, Marineschalter und Schaltanlagen her.